



## Course syllabus

Faculty Board of Humanities and Social Sciences  
School of Language and Literature

1SS200 Svenska som andraspråk, fortsättningskurs, 30  
högskolepoäng

Swedish as a second language, 30 credits

### **Main field of study**

Swedish as a Second Language

### **Subject Group**

Swedish as a Second Language

### **Level of classification**

First Level

### **Progression**

G1F

### **Date of Ratification**

Approved by the Board of the School of Language and Literature 2009-06-16

Revised 2010-01-25

The course syllabus is valid from autumn semester 2010

### **Prerequisites**

Swedish as a second language 1-30 hec or the equivalent

## Expected learning outcomes

After completing the course the student should:

- be able to complete a contrastive analysis of at least one minority language,
- be able to explain how acquisition of reading and writing skills is accomplished regarding first as well as second languages,
- be able to analyze textbooks so that the texts used in schools are adapted to the language level of second-language pupils,
- be able to construct and complete interim language analyses on adult learners of a second language,
- understand the strategies that learners of second languages use for interim languages,
- understand what bilingualism means to an individual and have adequate knowledge of existing minority languages in Sweden,
- be able to write a minor academic essay,
- have written an essay that has clear relevance for the subject of Swedish as a second language, publicly defend the essay and act as student reviewer on a fellow student's essay.

## Content

### **Module 1. Contrastive grammar – structure of an immigrant language, 4.5 hec**

The module includes:

- A survey of linguistic typology
- Individual studies of the structure of an elective immigrant language (phonetic system, grammatical system, vocabulary) in comparison with Swedish. The chosen language should preferably be a language that differs greatly from Swedish in linguistic typology.

### **Module 2. Reading, writing and learning in a second language, 7.5 hec**

The module includes:

- Acquisition of reading and writing skills
- Acquisition of children's and adult's reading and writing skills in a second language
- Second-language pupils' encounter with textbooks and language in school
- Ways of working with the development of language and knowledge in the multilingual classroom

### **Module 3. The development of interim language, 6 hec**

The module includes:

- A comparison of different theories about learning first and second languages
- The learner's strategies for learning and using a second language
- The influence of the first language and other background factors on the development of a second language
- Consequences for the teaching of second-language learners

### **Module 4. Bilingualism, 4.5 hec**

The module includes:

- The concept of bilingualism as well as questions regarding causes, language preservation factors and language policy actions
- Bilingualism in the Swedish school from an international comparative perspective as well as the goal of the Swedish school to achieve active bilingualism
- Linguistic effects of bilingualism such as code-switching, transfer, etc.

### **Module 5. Independent project, 7.5 hec**

The module covers how a minor academic essay is planned and written on the basis of collected empirical material and relevant literature.

Students will compose a short essay about a limited problem with clear relevance to teaching Swedish as a second language. In addition, students will actively participate in seminars, publicly present and defend their essay and act as student reviewer on a fellow student's essay.

## Type of Instruction

The course is offered as a web-based distance course and therefore will use methods appropriate for distance teaching in the form of lectures, mandatory group discussions and seminars.

## Examination

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

Continual assessment based on written or oral examination after consultation between the student and teacher. Examination of the essay module is based on the defence of the essay during a seminar as well as the student's performance as reviewer of a fellow

student's essay.

Only five examination opportunities will be provided.

Students at Linnaeus University are entitled to have the course grade translated into the 7-step ECTS scale. A request to have the grades translated must be made to the teacher at the start of the course.

In order to receive a final grade of Pass with Distinction for the entire course, the student must receive the grade of Pass with Distinction in at least 18 of the course's higher education credits.

### Course Evaluation

At the end of the course, a written course evaluation is performed and compiled into a report. The evaluation report will be made available to students and will be filed and stored according to departmental regulations.

### Required Reading and Additional Study Material

#### **Module 1. Contrastive grammar – structure of an immigrant language, 4.5 hec**

Andersson, L-G. 1993. *Språktypologi och språksläktskap*. Skriptor, 68 pages

Dahl, Ö. 1979. Negationens typologi. In: Hyltenstam, K. (ed.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber, 11 pages

Ekeröth, L-J. 1995. *Ordföljd, tempus och bestämdhet: föreläsningar om svenska som andraspråk*. Gleerups, 186 pages

Hyltenstam, K. 1979. Kontrastiv analys, språktypologi och språkinläring. In: Hyltenstam, K. (ed.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber, 30 pages

Källström, R. 1997. Multikontrastiv grammatik, språkavstånd och andraspråksinläring. In: "SSA – Festskrift till Gunnar Tingbjörn". Gbg's universitet, 14 pages

Philipsson, A. 2004. Svenskans morfologi och syntax i ett andraspråksperspektiv. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, pp. 117–145. 28 pages

Tingbjörn, G. 1979. Kontrastiv minigrammatik. In: Hyltenstam, K. (ed.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber, 38 pages

Viberg, Å. 1993. *Svensk grammatik på svenska*. Natur och Kultur, 180 pages

Material provided by the department. Ca 20 pages

#### **Module 2. Reading, writing and learning in a second language, 7.5 hec**

Bøyesen, L. 2006. Flerspråkighet och läs- och skrivsvårigheter. In: Bjar, L.(ed.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, pp 401 – 427. 26 pages

Enström, I. 2004. Ordförråd och ordinläring – med särskilt fokus på avancerade inlärare. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, pp. 171–194. 23 pages

Franker, Q. 2004. Att utveckla litteracitet i vuxen ålder – alfabetisering i en tvåspråkig kontext. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, pp. 675–706. 31 pages

Fredriksson, U. & Taube, K. 2003. Svenska som andraspråk och kulturmöten. In: Bjar, L. & Liberg, C. (eds.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur, pp. 153–169. 16 pages

Gibbons, P. 2006. *Stärk språket stärk lärandet. Språk- och kunskapsutvecklande arbetssätt för och med andraspråkelever i klassrummet*. Hallgren & Fallgren. 183 pages

Holmegaard, M. & Wikström, I. 2004. Språkutvecklande ämnesundervisning. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, pp. 539–572. 33 pages

Kuyumcu, E. 2004. Genrer i skolans språkutvecklande arbete. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, pp. 573–592. 19 pages

Liberg, C. 2006. Elever som textresurser i mötet med skriftspråkliga textvärldar. In: Bjar, L. (ed.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, pp. 133 – 166. 33 pages

Liberg, C. 2003. Möten i skriftspråket. In: Bjar, L. & Liberg, C. (eds.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur, pp. 215–236. 21 pages

Liberg, C. 2006. Med andra ord i bagaget. In: Bjar, L. (ed.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, pp. 57–92. 35 pages

Lindberg I. 2003. Möten i skriftspråket. In: Bjar, L. & Liberg, C. (eds.) *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur, pp. 215–236. 21 pages

Obondo, M. 1999. Olika kulturer, olika språksocialisation– konsekvenser för utbildning och social integrering av invandrabarn. In: Axelsson, M. (ed.). *Tvåspråkiga barn och skolframgång – mångfalden som resurs*. Språkforskningsinstitutet, Stockholm, pp. 36 – 60. 22 pages

Reichenberg, M. 2006. Elever som textresurser i mötet med skriftspråkliga textvärldar. In: Bjar, L. (ed.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, pp. 133 – 166. 32 pages

Material provided by the department. Ca 150 pages

### **Module 3. The development of interim language, 6 hec**

Abrahamsson, N. 2009. *Andraspråksinläring*. Studentlitteratur, pp.11–131, 171–253. 202 pages

Abrahamsson, T. & Bergman, P. (eds.) 2006. Ett andraspråk i utveckling. In: Abrahamsson, T. & Bergman P, (eds.). *Tankarna springer före*. Stockholm, HLS förlag, s.13–42. 29 pages

Axelsson, M. 2003. Andraspråksutveckling i ett utvecklingsperspektiv. In: Bjar, L. & Liberg, C. (eds.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur, pp. 127–152. 25 pages

Hammarberg, B. 2004. Teoretiska ramar för andraspråksforskning. In: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (eds.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, pp. 25–69. 44 pages

Håkansson, G. & Norrby, C. 2007. *Språkinläring och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige*. Studentlitteratur, pp. 63 – 225. 162 pages

Kotsinas, U-B. 2005. *Invandrarsvenska*. Hallgren & Fallgren, pp. 11–257. 246 pages

Material provided by the department. Ca 100 pages

**Module 4. Bilingualism, 4.5 hec**

Börestam, U. & Huss, L. 2001. *Språkliga möten: Tvåspråkighet och kontaktlingvistik*.

Studentlitteratur, 129 pages

Hyltenstam, K. (ed.). 1999. *Sveriges sju inhemska språk*. Studentlitteratur, pp. 11–324. 313 pages

Håkansson, G. 2003. *Tvåspråkighet hos barn i Sverige*. Studentlitteratur, 192 pages

Håkansson, G. & Norrby, C. 2007. *Språkinläring och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige*. Studentlitteratur, pp. 11–61. 50 pages

*Med annat modersmål — elever i grundskolan och skolans verksamhet*. Skolverket, Rapport 321, 2008. 64 pages

Sjögren, A., Runfors, A & Ramberg, I. 2003. *En "bra" svenska? Om språk, kultur och makt*. Mångkulturellt centrum i Botkyrka, 111 pages

Material provided by the department. Ca 100 pages

**Module 5. Independent project, 7.5 hec**

Jarrick, A., & Josephson, O. 1996. *Från tanke till text*. Studentlitteratur, 2nd edition. 130 pages

Strömqvist, S. 2008. *Uppsatshandboken*. Hallgren & Fallgren, 132 pages

*Svenska skrivregler utgivna av Svenska språk nämnden*. Liber, 264 pages